

原配早逝陰陽隔 貧賤夫妻百事哀

上一回我們介紹了白居易，這一次我們將介紹他的好友——元稹。元稹，字微之，河南人，早年喪父，跟隨母親鄭氏回娘家生活。後來和白居易共同提倡「新樂府」。元稹為人放蕩不羈，曾身居要職，也曾遠謫邊疆。他曾與宦官對抗，晚年又與宦官交好，一生可謂是多姿多彩。其詩歌成就與白居易相比，自然是略遜一籌。但仍有佳作傳世，這一回我們可以略看幾他的作品。

元稹的詩作題材頗為廣泛，由於和白居易推行「新樂府運動」，不少詩歌也是從寫實角度出發。例如《行宮》這首短詩，抒發了興衰之嘆。在那曾

經繁華的行宮之中，開滿了紅花，行宮卻顯得更冷清。在那行宮內，那年華老去的宮女坐在荒涼的行宮內，訴說着玄宗時的點點滴滴。紅花和白頭宮女作對比，紅花盛開一年勝一年，但人卻在無情的歲月之中添增年歲。全詩不寫昔日光輝，卻在字裏行間流露出陣陣的盛衰之感。全詩正是：

寥落古行宮，宮花寂寞紅。
白頭宮女在，閒坐說玄宗。

他也有詠物詩，他曾以菊花為題材，先寫秋天時分被群菊包圍，頗有陶潛的意境。賞菊之時，不知日落西山。是否他最愛菊花呢？他又表示非也，只是秋菊之後再無花可賞。看似不愛，實為鍾愛，只有菊花才能飽經風霜，更顯其難能可貴。前兩句寫賞菊意境，第三句筆鋒一轉，第四句又再轉，增加了詩歌的細緻。全詩正是：

秋叢殘綠似陶家，繞籬籬邊日漸斜。
不是花中偏愛菊，此花開盡更無花。
除了以上的兩首小詩外，他寫的《遣悲懷》三首最為人所傳誦。三首詩歌如下：

其一
謝公最小偏憐女，嫁與黔婁百事乖。
顧我無衣搜畫篋，泥他沽酒拔金釵。
野蔬充膳甘長藿，落葉添薪仰古槐。
今日俸錢過十萬，與君營復舊營齋。

其二
昔日戲言身後意，今朝都到眼前來。
衣裳已施行看盡，針線猶存未忍開。
尚想舊情憐婢僕，也曾因夢送錢財。
誠知此恨人人有，貧賤夫妻百事哀。

其三
閒坐悲君亦自悲，百年都是幾多時。
鄧攸無子尋知命，潘岳悼亡猶費詞。

同穴窆冥何所望，他生緣會更難期。

惟將終夜長開眼，報答平生未展眉。

這三組詩歌是元稹悼念原配妻子韋叢之作，三首詩歌情真意切，感人甚深。第一首詩追憶往日的艱苦處境，「無衣」、「沽酒拔金」、「野蔬充膳」等都可見家境清貧，但妻子卻能處處體貼關懷。到了今天生活開始有改善了，但卻偏偏陰陽相隔，共患難卻未能共富貴，予人深深的無力感。

第二首詩承上而來，描寫妻子離開之後的場景，當日戲言死後要把自己的衣服散盡，今天卻已成真。當看見曾經從你的奴僕，愛屋及烏，心中也多了幾分的憐愛。但想到夫妻無法再一起生活，不禁喟然嘆道：「貧賤夫妻百事哀」。

第三首則由妻子早逝聯想到人生短暫，作為全詩總結，奠下悲傷的基調。「百年



●菊花飽經風霜。資料圖片

都是幾多時」，百年到底是個怎樣的概念呢？對早逝的妻子而言百年是漫長的，也突顯他無法承受那喪妻之痛。再借鄧攸、潘岳的典故希望來生再能續夫妻之情。但長夜漫漫，終無法安睡，再將自己對妻子之情深化。

元稹的詩作淺顯易懂，他的作品中流露了濃厚的人文氣息，值得我們再三研讀。

●心台 中學中文科教師



隔星期三見報

恒
大
清
思

金庸筆下最悲慘 蕭峰親手殺阿朱

金庸小說裏最悲慘的一對人物，莫過於蕭峰和阿朱。兩人相遇之時，正是蕭峰落魄之初。蕭峰身世被揭，接下來痛失父母恩師，更蒙受弑親的不白之冤，這一切讓他瞬間淪為天下最孤單最寂寞的個體。然而，他有的是睥睨群雄的氣概，不接受同情、憐憫甚或報恩。

阿朱對蕭峰傾心相許，是在蕭峰勇闖聚賢莊要求薛醫生為她治病，最後出於義憤護她周全，乃至甘心共赴黃泉之後。蕭峰救她，沒有任何企圖，也不求回報，雖為她身受重傷，但並沒有放在心上，甚至不打算再與她相見。

雁門關重逢，當阿朱表示不管蕭峰怎樣對她，她這一生一世，永遠都不會怪他時，蕭峰只是搖搖頭，淡然道：「我雖然救過你，那也不必放在心上。」發現自己契丹人的真實身份時，面對阿朱的軟言寬慰，他再一次表明，救她非出本心，只不過一時逞強好勝，此事一筆勾銷，讓她離開。這段感情之所以開花，是因為阿朱的真情告白及以死明志。

阿朱一心為愛奉獻，她的癡，與《紅樓夢》裏的絳珠仙子如出一轍，神瑛使者沒讓她還露水之恩，她卻要下凡還他一世眼淚。阿朱從一開始，就有了犧牲的準備。她武功卑微，而真兇神通廣大，處處機先，蕭峰又成了武林公敵，追兇危機重重。

因為早存捨命相隨之意，當以為親父段正淳是蕭峰的殺父仇人時，她最終的抉擇，是犧牲自己，成全蕭峰。這樣的成全，其實卻是毀滅。蕭峰已經說得明白，讓段正淳一人做事一人當，不禍及妻兒。為了能照顧阿朱，他不願冒險。然而阿朱的癡情，卻讓她無法說明真相，只能選擇獨自承受。

阿朱易容矇騙蕭峰，讓蕭峰一掌打死。故事裏交代，代父受死，最終的目的，還是為了蕭峰，因為段是大理鎮南王，此時雖能殺他，卻未必能避開他日的報復。還有一層，故事裏沒有明確交代。父母之仇不共戴天，兩人的結合，勢必因復仇而告終。在阿朱看來，與其生離，倒不如死別，這樣至少可以保全



●金庸筆下最悲慘一對人物在《天龍八部》中出現。資料圖片

愛人的生命，又讓他以為大仇得報。

小龍女跳崖時留下了謊言讓楊過等十六年，阿朱應該也有類似的安排，否則阿朱的犧牲適得其反，抑且陷入於不義，雖然自己心甘情愿，但卻給對方帶來無盡的苦楚、終生的悔恨。事實證明，蕭峰發現真相後打算自戕。這是殉情，也是贖罪。阿朱的癡，固然感人，但也告訴我們，對人最大的體念，不光是自己能夠為對方做到什麼，還須考慮對方的感受。

●陳美亞博士
香港恒生大學中文系副教授



文
山
字
水
樂
春
風

芹菜論形勢 抗金有策略

《美芹十論》，作者為南宋詞人辛棄疾。「芹」，是名副其實的芹菜。那麼這十篇作品是介紹植物、介紹食材嗎？都不是！這《美芹十論》，是辛棄疾嘔心瀝血的軍事理論，和分析國家形勢之作，實可與蘇洵的《六國論》媲美。

南宋大詞人辛棄疾一生愛國愛民，力主北伐。可能他詩詞作品膾炙人口，太多人賞識了，往往忽略了他的軍事才能。他那句「醉裏挑燈看劍」，豪氣干雲，全非紙上談兵的白說，因他的確曾只帶五十騎，在五萬敵軍中勇擒叛賊張安國。

可惜，當時岳飛已死，宋軍剛在符離大敗，加上「隆興和議」達成，提倡北伐的大臣張浚等相繼貶官，朝中瀰漫着對金兵的畏懼情緒，一時間無人再敢談論北伐，令空有拳拳愛國心的辛棄疾更加憂心忡忡。他官職低微，苦無機會向皇上闡述，又如何是好？

他想起《列子·楊朱》中記載一個故事：有人向同鄉富豪讚美芹菜好吃，結果富豪吃了卻嘴腫、鬧肚子。同樣是芹菜，有人愛得很，有人避之不及。他覺得自己的文章也可能像芹菜一樣，芹菜雖美，未必有知味之人，但亦希望皇帝會欣賞，不會鬧肚子。

他打算直接向皇上獻策。他將他的抱負、計策、方略、理論，寫成十篇文章，然後恭恭敬敬地提起筆，在紙上寫下「美芹十論」四個大字。並在總論中

寫道：「臣子思酬國恥，普天率土，此心未嘗一日忘。」

全書是他抗金和恢復中原的軍事論文。全書除總論外，共計有十篇，分別為：

《審勢》第一、《察情》第二、《觀變》第三、《自治》第四、《守淮》第五、《屯田》第六、《致勇》第七、《防微》第八、《久任》第九、《詳戰》第十。

他先分析符離兵敗的原因，「朝廷公卿過慮，不言兵之可惜也。」認為失敗是大臣公卿完全沒有信心，應要如「古人言不以小挫而沮吾大計。」而且，不應把戰敗原因推給天命和定勢的心態。那麼要如何做呢？跟着他逐步分析及建議。

金國不可怕 北伐可成功

全書從第一論以至第十論，無一不是精闢之論，也是一部很好的軍事論著。他以獨到的軍事、政治眼光，敏銳的觀察能力，堅強的信心和鬥志，向宋孝宗傳遞了一個信息：金國並不可怕，北伐是可以成功的。

他說金國雖多兵，但組成複雜，其中有女真人、漢人，不易團結。況且女真皇室常有內爭，動盪不安。所以，金國的財富只是搶回來的，本身不事生產，加上開支大，協調不足，一旦開戰，要募集物資並不易。

他又在《察情》一篇說：「兩敵相持，無以得其情則疑，疑故易駭。」要解決此問題就是要對敵方有足夠了解，才能掌握形勢，正如兵家所謂虛實理論的精華。而他對和戰之說的論述及抗外的戰略，唯和與戰。」

至於他對備戰的實質準備和步驟，可分三部分：第一是守江須守兩淮；第二是守淮必須依靠屯田民兵；第三是盡量用間諜、詐術，去矇騙離間敵方，這是《孫子兵法》中所言之「兵法以詐立」和「善為兵者陰謀」。

至於其在最後一篇《詳戰》中所提出的抗外戰略，更是本書之佳作。辛棄疾並認為韓信與耿弇的戰略，若不對劉邦與劉秀之支持與信任，則亦不過是狂言妄語而已。

形勢不主戰 策略終不用

可惜他的偉大的戰略未獲得實施，否則歷史將會改寫。當時的形勢就是如此，否則岳飛也不會被殺，和親之策也不會取得主導地位，所以他的戰略不會被宋孝宗採用甚至重視。

雖是「文人論兵」，也見其論兵之度，可以當兵家視之用。《美芹十論》也成了辛棄疾的代名詞，郭沫若先生曾在他的墓前，寫下這對輓聯以紀念他：「鐵板銅琶，繼東坡高唱大江東去；美芹悲黍，冀南宋莫隨鴻雁南飛。」

●雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）

言必有中

隔星期三見報

啟蒙教材《三字經》 培養孩子有良知

上年差不多這個時候，筆者跟大家分享了自己人生的一大轉變。繼上年嫁為人妻以後，今年的我又快將增多一個身份——母親。不少父母都望子女成材，最好在入學以前就通曉兩文三語，精靈活潑。筆者固然希望實實緊隨社會節奏，不落後他人。不過，丈夫對教育孩子另有一套理解，他認為「學做人」比「學識」更為重要。為了達成一致方向，我們計劃將《三字經》的文本及道理教授寶寶。

未知誰是作者 肯定出自宋朝

《三字經》是中國的傳統兒童啟蒙教材。當中取材典故甚廣，不單包括了中國五千年傳統文化的文學、歷史、哲學、天文地理、人倫義理、忠孝節義等等。小朋友背誦《三字經》，不但可以認識常識、歷史故事，還可以了解故事中所帶出做人做事的道理。對於誰是《三字經》的作者，有不少說法，較多人認為作者是宋朝的王應麟。他不但是個關心兒童教育的學者，其寫作風格主要都是三字句。其他說法同樣是宋代的學者，所以《三字經》必定是宋朝的產物。

或許你會懷疑，宋朝人的價值觀會否已不合時宜，筆者則認為做人原則不應因為時代變遷而有變化。再者，現時學校提供的個人修養課也好，道德倫理課也罷，道理也是出於《三字經》。參考香港教育大學製作了一份《三字經與現代社會》實驗教材，將三字經分為六個主題，共八個單元，分別為：「性善孝悌篇」、「百科常識篇」、「五倫四書篇」、「群經諸子篇」、「歷朝史綱篇」及「尚賢勉學篇」。這正正幫助了我們知識《三字經》涉及的範疇，而這些與現代社會價值觀是沒有分割的。

「人之初，性本善」，我相信人初出生時，本性都是善良的，但亦很易受外在因素而變質。我們要在這個黑白是非難以區分的世代中，培養孩子有良知，懂得自行區分對錯。願各寶寶都快樂成長，明辨是非。

●廖尹彤 香港專業進修學校語言通用教育學部助理講師

網址：www.hkct.edu.hk/

聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk



先秦故事

星期三見報

夏朝的建立

大禹治水的故事在中國可以說家喻戶曉。那是在帝堯時代，發生了大洪水，大水肆虐大地，人民流離失所。帝堯派鯀去治水。鯀用「堵」的方法，花了九年時間也沒有治好大水。

這時，帝舜開始管理部族，他派禹去治理洪水。按照《史記·夏本紀》記載，禹用了13年的時間，改「堵」為「疏」，終於治理好了洪水，人民又能返回家園，過上了幸福安寧的生活。按照這個時間計算，這場大洪水至少持續了22年。

如果我們把眼光放到全世界，就會發現一個很有趣的現象：幾乎是在同一個時間段，古巴比倫、古代墨西哥、瑪雅地區、亞特蘭蒂斯和《聖經》中，幾乎世界上任何一個有足夠時間跨度的民族歷史和傳說中，都有着驚人相似的「大洪水」的傳說。而且，在傳說中，時間、地點、內容等，也都有着驚人的相似之處。那麼，我們是不是可以得出這樣一個結論：這場幾乎席捲全球的大洪水確實發生過，甚至大致的時間都能確定在公元前2370年左右。當然，這只是一個推論，事實真相如何，需要更多的資料和考古學證據才能確定。

禹因為治水有功，被人們尊稱為「大禹」。帝舜在年老之後，把部落聯盟首領的位置禪讓給了大禹。

大禹也是一位優秀的首領。但他年老之後，卻沒有按照禪讓制的標準選擇繼承人，而是給自己的兒子造勢。大禹死後，這個位子被他的兒子啟得到。至此，我國歷史上的第一個朝代——夏朝——正式建立，並開創了父傳子、家天下的世襲制度。



書籍簡介：

先秦時期，是中國古代神話傳說、成語典故、思想文化最為豐富多彩的歷史階段之一。本書所選故事，都是這一時期較為經典的歷史典故，易於引起讀者的翻閱興趣，閱讀起來沒有陌生感。

